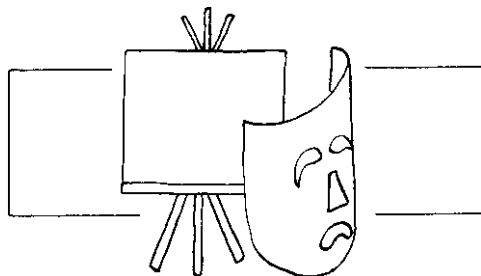


VENTE EN FAVEUR DES HANDICAPES MENTAUX

Nous avons eu le grand plaisir d'apprendre que la vente de pochettes d'allumettes en faveur des handicapés mentaux qui a eu lieu la semaine dernière dans le Canton de Genève a rapporté plus de 100'000 FS, dont 1'800 FS récoltés au CERN.

Nous vous rappelons que 99,7% de cette somme sera affectée à la construction du foyer "Clair Bois" au Petit-Lancy, dont la première pierre a été posée le 17 octobre dernier. Ce foyer est destiné à accueillir une quarantaine d'enfants moteurs cérébraux (1MC) dont les parents résident à Genève sans aucune discrimination selon la nationalité ou autre.



activités culturelles

association du personnel

COMITE DES ACTIVITES CULTURELLES

Le Comité des Affaires Culturelles envisage, à la demande de plusieurs membres du personnel, de créer un groupe théâtral au CERN. Toutes les personnes intéressées par cette création sont amicalement invitées à nous retourner, dûment rempli, le bulletin ci-dessous.

A retourner au Secrétariat de l'Association du Personnel.

Je suis intéressé(e) par la création d'un groupe théâtral au CERN

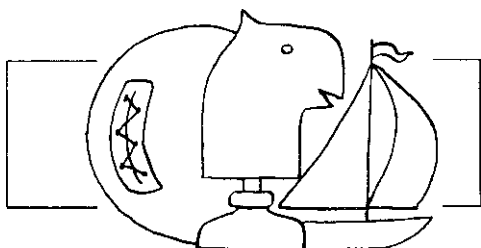
NOM : PRENOM :

Div.: SIGNATURE :

SPECTACLES

BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL - Bât- 504 - Mezzanine.
Heures d'ouverture : lundi, mercredi et vendredi de 13h.30 à 15h.00

	DATES	SPECTACLES	LOCATIONS
LA COMEDIE (Abonnements)	16 et 17 nov.	LE CANARD A L'ORANGE de D. HOME avec Jacques FRANCOIS	à partir de mercredi 7 novembre - 13h.30
VICTORIA-HALL		Gérard LENORMAND et Daniel GUICHARD	
	29 novembre		Dernier délai : 7 novembre - 15h.00
	28 novembre	Récital Régine CRESPIN	Dernier délai : 7 novembre - 15h.00



clubs

association du personnel

RECORD CLUB

BATCH OF NEW RECORDS :

About 60 new records will be introduced in the Record Library this week-end, and will be available for borrowing from Wednesday 7th November. A list of these new records will be posted at the Record Library premises by Monday 5th November.

CLUB HIPPIQUE

Brevets. Les examens pour le passage du 1er Brevet ont eu lieu dans les deux centres de Meyrin et de Segny. Parmi les candidats, trois membres du CHC se sont présentés à Meyrin et 4 à Segny, Tous ont passé l'épreuve avec succès. Félicitations et un encouragement à ceux qui se préparent déjà pour le passage du 2ème Brevet, qui aura lieu au printemps prochain dans les deux centres.

Concours. Cette année aussi le Club Hippique CERN a participé au Concours de Saut d'Annemasse. Bien que des (petits) accidents d'entraînement nous aient privés de deux cavaliers, les trois survivants (à l'entraînement) se sont fort bien défendus en remportant, dans la 1ère série, la :

1ère place (Mlle Cora Rooth)
4ème " (Ute Beger, junior)
6ème " (Torre Vogt-Nilsen, junior)

Les chevaux ont été mis à la disposition des participants par le Centre de Segny.

Tickets. Mlle Kurth (Bureau R-023, Bâtiment 513, coté Salève) est toujours responsable de la vente des tickets. Seul changement : les membres du Club sont priés d'effectuer leurs visites d'approvisionnement entre 17h.00 et 18h.00, notre Présidente étant très prise par son travail.

RUGBY CLUB

Notre bal annuel de vendredi dernier a remporté un réel succès par son affluence et son entrain. Nous remercions tous ceux qui ont bien voulu nous aider et participer à cette soirée afin d'en faire une réussite.

Dimanche, 28 octobre, à Thonon, en amical, nos joueurs pour se dérouiller les muscles après les tangos langoureux ou les valse étourdissantes, ont joué contre la Réserve du Club local. Victoire par 26 à 18, qui permet de ne pas perdre la main.

Samedi prochain, encore un beau match en vue, contre l'IOS à Ferney. Ce sera la revanche de la finale de la Coupe Suisse de la saison dernière et nos sympathiques adversaires, sur leur terrain, mettront tout en oeuvre pour remporter la victoire. Du beau sport en perspective.

SKI CLUB

Cours de ski.

Cette année, nous organiserons nos cours de ski dans le Jura (Station Crozet - Faucille Mont Rond) - 6 cours le samedi matin ou l'après-midi. Adultes et enfants à partir de 9 ans révolus.

Inscription à la permanence Cafeteria du Bâtiment Principal, à partir de vendredi 16 novembre 1973, de 17h.15 à 18h.00,

Pour les skieurs qui n'aiment pas les conditions climatiques et les pentes du Mont Rond, nous projetons d'organiser des cours de ski pour adultes dans certaines stations françaises des Alpes, proches de Genève. Ces cours seraient limités aux classes 4, 3 et 2, et donnés en Français exclusivement, à raison de 2 cours par samedi et 3 samedis pour la saison, aux dates et horaires habituels des cours CERN du Mont Rond. Si vous êtes intéressés, veuillez remplir et retourner le coupon ci-dessous avant mardi 6 novembre, à M. BOLE-FEYSOT, MPS.



A retourner à M. BOLE-FEYSOT, MPS

Si vous organisez des cours de ski dans les Alpes, vous pouvez compter en mon nom, sur l'inscription de personne(s) en Classe 2 - 3 - 4 (rayez la ou les mentions inutiles) .

- Je préférerais me rendre au cours par mes propres moyens [_]
Je préférerais faire le déplacement en car [•]
(Dans ce cas, le prix du déplacement serait demandé à l'inscription aux cours).

N O M : PRENOM : .

Div.: SIGNATURE

Permanence du Ski Club (Cafeteria du Main Building)

Elle sera ouverte à partir du vendredi 9 novembre, de 17h.15 à 18h.00 jusqu'à la fin de la saison de ski 1973/74, Les membres du Comité répondront à toutes vos questions.

CLUB NAUTIQUE

Soirée de projection le lundi 12 novembre, à 18h.00, Salle de Conférence **TH**, Bâtiment No, 4., 3ème étage :
 "Les activités pendant les heures de loisirs de nos membres plongeurs".
 Invitation à tous ceux qui aiment faire des bulles*

CLUB DE TIR

C'est par une journée froide et maussade que s'est déroulée cette dernière journée de tir. Plusieurs excusés, heureusement compensés par le plaisir de recevoir 5 nouveaux tireurs.

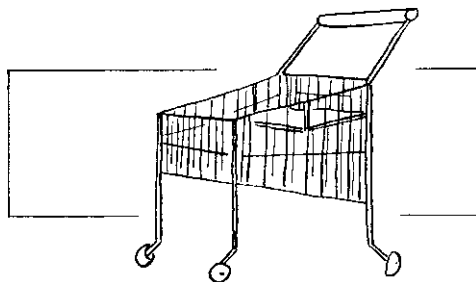
Voici les résultats :

Cible Genève, Classement alternatif - nombre - centres - en 20 points

			Invités	
1.	Williams D.	191 points		
2.	Donnet R.	3 x 20 "	1.	Bulher M. 170 points
3.	Roberts M.	187	2.	Feilhauer fils 20 - 19
4.	Monteferrario P.	1x20 3x19	3.	Buhler F. 154
5.	Feilhauer G.	177 points	4.	Buhler L. 2 x 18
6.	Tischhauser J.	1x20 3x19	5.	Mettan M. 144
7.	Jeanrenaud M.	176		
8.	Boudineau Ch»	20 2x19		
9.	Gioria J.	166		

Coup du Roi :

Demi-finale :	Jeanrenaud	13 pts	Feilhauer	19 pts
	Boudineau	19 pts	Monteferrario	18 pts
Finale :	Feilhauer	19 pts	Boudineau	19 pts
Reprises :	Feilhauer	20 pts bat	Boudineau	18 pts
et est sacré ROI pour 1973.				



cooperatives

COOPIN

EN STOCK : Etains, services à* thé, chandeliers, caquelons, assiettes à fondue, seaux à glace et shakers,

SUR COMMANDE : Cassettophone PHILIPS pour l'étude des langues que vous pourrez ensuite utiliser pour passer vos cassettes musicales et enregistrer. Actuellement, offre spéciale d'un cours de langue gratuit pour l'achat d'un appareil.

Moto et kart électriques à batterie rechargeable, 4 heures d'autonomie, livré avec chargeur 220V, Prix exceptionnel.

INTERFON

Le Secrétariat INTERFON est transféré. Il se trouve toujours dans la Baraque Wilson mais dans le même couloir que la COOPIN.

Pommes de terre : Vous pouvez passer vos commandes soit au magasin à St. Genis, soit au Secrétariat, elles arriveront sous quelques jours.

Relevés Gex Matériaux : En cas de litige, prendre contact avec le Secrétariat. D'autre part, les sociétaires sont priés de régler ces relevés rapidement. Les avoirs sont remboursés par INTERFON dès qu'ils sont en sa possession.

En stock au magasin : Motoculteurs Wolseley : livrés avec deux jeux de fraises ; Peinture - Crepicote - White Spirit, etc...

Matériel Moulinex, Seb, Calor - Sel pour adoucisseur - Nouveaux échantillons de couvertures.

Echelles : Prochaine commande échelles et tréteaux le 31 octobre - Hâtez-vous de passer vos commandes.

Sanitaire et Chauffage central : toujours fournis. Vous pouvez obtenir une étude de chauffage en donnant un plan de votre maison. Renseignez-vous.

Matériel Peugeot et Kress : Peugeot continue et nous pouvons vous fournir à nouveau Kress, soit en stock au magasin, soit sur commande.

Journal : Les nouveaux inscrits sont priés de venir prendre leur Journal au Secrétariat INTERFON, ainsi que les personnes habitant la Suisse.

Chèques sur Banque Suisse : En raison du délai d'encaissement sur France de ceux-ci, nous prions nos sociétaires de ne pas nous en adresser.